

L'Abécille de la Nouvelle-Orléans. JOURNAL QUOTIDIEN. NEW ORLEANS BEE PUBLISHING CO., Limited. PUBLISHERS. Col. HUGUES J. DE LA VERGNE, PRESIDENT ET EDITEUR. H. BEGUE, JR., GERANT. Phone Main 3487. Bureau: 520 rue Conti, entre Bourbon et Lafayette.

Bureau de l'Etat Civil. Naissances: Mme Angelo Armer, 1928 rue Joliet, un garçon. Mme Joseph Bourgeois, 2521 rue Nord Rempart, un garçon. Mme Joseph Leblanc, 2511 rue Dumaine, un garçon. Mme Benjamin Lytle, 2021 rue Philippe, une fille. Mme Joseph Musa, 1112 rue Royale, une fille. Mme Clifford J. Quintal, 615 rue Nord Prieur, une fille. Mme Joseph L. Shields, 3139 rue St. Thomas, un garçon. Mariages: M. et Mme Alina Harvey Louis G. Kramer et Mme Johanna L. Joth. Emerson Winding et Mme Carrie Edwards. Décès: Fred Stutz, 61 ans, Hôpital de la Charité. Robert Burns, 57 ans, 2015 rue Melpomène. Veuve Simon Russell, 50 ans, Jackson, Lue. Verdel Brown, 3 mois, Franco et Mico. Frederick M. Poole, 40 ans, 1470 rue Constance. Mme John A. Staiger, 39 ans, 2821 rue Milan. Mme Frederick Sandrock, 83 ans, Asile des Vieillards. Mme Veux Eugen Mombert, 71 ans, Philippe Dekel, 71 ans, Hôpital de la Charité. Mme Marie V. Madison, 61 ans, 1327 rue Columbus. Gordon B. Day, Jr., 10 jours, 115 rue Sed Alexandre.

FEUILLETON DE L'ABÉLLE DE LA NOUVELLE-ORLÈANS. (Commencé le 27 juillet.) Oiseaux de France. Grand Roman Inédit. Par PAUL SEGONZAC. Gérard avait disparu dans la salle à manger où l'appelaient Garadel; Marianne n'y était plus, et Garadel annonçait: — Voilà. C'est fait, et ça été plus facile que je ne croyais. J'ai même fait d'une pierre deux coups: j'ai expédié ensemble la petite bonne et le Parisien; je les ai envoyés au bouge, chez moi, chercher quelque chose pour le lendemain dîner. — Et ils ont accepté? — Tout de suite. Deux amoureux. Ça n'est rien comme je me croyais la cervelle pour trouver un prétexte. Vous n'avez plus à vous occuper d'eux; ils ne rentreront pas avant une heure, et j'irai au-devant d'eux pour leur dire que la petite Louise n'a pas voulu prêter et quelle s'en est retournée chez elle. — Très bien!... Toi aussi, tu sais faire... — Oui, monsieur Gérard, oui... Sou-

Impudence impardonnable. Alma Falk, 11 mois, 4780, avenue Gentilly, a failli perdre la vie en buvant un poison liquide pour détruire les fourmis. Le médecin de la famille est arrivé à temps pour sauver l'enfant. On avait oublié le poison dans une soucoupe sur le plancher. Litige à propos d'une assurance. Mme Marie Alice Aldigé, veuve de feu James P. Koek, riche planteur sucrier, et propriétaire de la plantation "Belle Alliance," a intenté un procès en recouvrement de \$85,000, devant la Cour Fédérale de District, contre la "Maryland Casualty Company," pour la police d'assurance sur la vie de son époux. Disparition d'une petite fortune. Charles W. Houston, gardien de nuit du Ferryboat de la rue Walnut, oubliant un instant son veston accroché à un clou dans sa chambre, dans les poches duquel il y avait 100 certificats d'épargne des Etats-Unis, chacun de 10 dollars; trois livrets de banque, accusant un dépôt de \$500 dans différents banques. A son retour le veston avait disparu. La consigne est de (ne pas) fumer. Les agents de police Meyers et Gravelle, du deuxième précinct, qui ont été déconcertés dormant sur un matelas au gymnase de ce précinct, par les détectives Mouney et Martines, ont été suspendus de leurs fonctions pendant quatre mois, par le surintendant Reynolds.

PETITES ANNONCES. On demande une bonne d'enfant, française; pour deux petites filles âgées de 3 et 6 ans. Elle couchera dans la chambre des enfants. Gages, 418. S'adresser, 501 avenue de l'Esplanade, août 27. PROPRIÉTÉS FONCIÈRES A VENDRE. UNE BATISSE en brique à trois étages, No 735 rue Conti, entre les rues Bourbon et Royale. Bon rapport. S'adresser 520 rue Conti, 13 av-17. PERSONNEL. Col. Hugues J. de la Vergne a transféré son état d'avocat au Bureau de l'Abécille, 520 rue Conti. Téléphone Main 3487. Le Professeur Chas. P. de Boissy ouvrira à dater du 1er septembre prochain un cours de langue française littéraire, style et correspondance commerciale. Les inscriptions sont reçues dès à présent. S'adresser au Prof. Chas. P. de Boissy, 812 avenue Esplanade, téléphone 281-1, 9 août 17. A LOUER. — La bâtisse 735 rue Conti, entre Bourbon et Royale, s'adresser à 520 rue Conti, 13 août 17. ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÉBRES. M. A. F. Buttman a repris la direction des affaires de Therp-Bullmann-Schneider Co., premierement fondée par lui-même. Le service personnel est garanti aux clients, car tous les détails seront sous sa surveillance. Coin des rues Prytanica et Washington. Phone: Jackson 606 ou 607. 6 août-17. AVIS. Ecole gratuite de garçons de la Société Française du 11 juillet au coin des rues Bourbon et Esplanade. Inscrivez vos enfants pour l'année scolaire 1916-17, vendredi 1er septembre, 1916. En faisant vos emplettes mentionnez l'Abécille, S. V. P.

Tentative de suicide d'un étranger. Au moment où le vapeur "Surinme" quittait hier matin, le qual de la rue St. Joseph, Francisco Fontanelles Martorell, Espagnol, sauta du stamper dans le fleuve. Plusieurs hommes dans un esquif réussirent à le sauver. Martorell déclara qu'il en avait assez de la vie. Il a été écroué. Vol hardi d'un gainin. Pendant que Mme Clara Baker, 1012, Carondelet, se promenait sur l'avenue St. Charles, un gainin lui enleva son réticelle contenant 50 dollars. Le jeune voleur fut poursuivi par plusieurs personnes, mais réussit à s'esquiver. Promesse d'une saison d'opéra français. On fait des démarches pour obtenir une saison de trois mois d'opéra français à la Nouvelle-Orléans, sous la direction de M. Jules Layolle. On saura le 16 septembre si les promoteurs de l'entreprise arriveront au succès.

Le Temps. BULLETIN METEOROLOGIQUE OFFICIEL. Observations prises Jeudi à 8 heures du soir. VENDREDI, 1er septembre, 1916. Prédiction pour la Nouvelle-Orléans et les environs. — Temps couvert avec probables pluies vers midi. Pour la Louisiane — Temps généralement couvert vendredi et samedi. TEMPERATURE. La température d'hier à la Nouvelle-Orléans, suivant le thermographe du bureau météorologique des Etats-Unis, sur le toit de la nouvelle bâtisse de la Poste, était comme suit: Heure... Température. 7 a. m. 80 9 a. m. 80 11 a. m. 88 1 p. m. 88 3 p. m. 88 5 p. m. 86 Le tableau suivant donne le temps pour la journée du 31 août, à la Nouvelle-Orléans: Heure... Temp. Vent. Pluie. 6 a. m. 83 E-S 0.00 6 p. m. 83 E-S 0.00 Avertissement d'ouragan. Un ouragan tropical s'approche du détroit de Yucatan et entrera probablement dans le golfe du Mexique vendredi matin. — Avis aux navigateurs.

Le Tribunal. COUR CIVILE DE DISTRICT. Nouveaux procès. Rozell McWilliams vs. New Orleans Railway and Light Company; dommages, \$5,000; Southern Realty and Securities Company, agent, vs. Joe Colletti, saisie provisoire, \$360; John P. O'Leary vs. Board of Commissioners for the Port of New Orleans, pour balance sur un contrat, \$13,955.65; Voss Table Co., Inc., vs. D. Rau & Son, pour un billet, \$287.25. Successions. Les successions suivantes ont été ouvertes jeudi: Mme Josephine Brennan, Henry V. Werzel. Walter Eblen Dawes, demande l'émancipation; Mme Alma Kuhlman, épouse d'August L. Reemes, demande l'autorisation d'emprunter. TOITURES. Franckes, plâtres "V", en caoutchouc. Toutes en métal galvanisé. Fourneaux et poêles à bois. R. V. REDMOND & SON, 314-316-318-320 rue Chartres. Phone: Main 4654 4657. 19 Jan-1 ad

"Labor Day," le 4 septembre. Lundi prochain, "Labor Day," étant un jour férié, le bureau de poste de la Nouvelle-Orléans, et les succursales seront fermés. Il n'y aura pas de distribution de la maille par les facteurs, mais les lettres et colis postaux seront collectés des boîtes comme d'habitude. Les hommes d'affaires désireux de retirer leur maille, pourront s'adresser au guichet No. 17, au bureau principal, de 7 à 9 heures du matin. Les colis postaux affranchis, seront expédiés en les déposant dans la boîte au bureau central, côté de la rue Lafayette, près de Magazine, durant le jour et la nuit. M. Wren, surintendant. A une réunion spéciale de la commission du port, hier à midi, M. Hayden W. Wren, ancien surintendant sous l'administration Sanders, a été nommé surintendant de la commission, en remplacement de W. W. Westfield.

Consulat Général de France. 522 BOURBON STREET. (Ouvert de 9 heures à 3 heures, Samedi de 9 heures à midi.) Le Gérant du Consulat Général a l'honneur de porter à la connaissance des personnes dont les noms suivent, qu'ayant d'importantes communications à leur faire, il leur serait reconnaissant de se présenter en personne au Consulat Général, ou de lui envoyer leur adresse par la poste: Bernot, E. P. Descombs, Michel. Dusollier, Yves Marie Henri. Philippe, Louis. Roulin, Alexis Eugène. Rous, Jacques Narcisse Livoire. Rouvoyer, Eugène Honoré. Thillière, Claude Antoine. Vernot, Henri Jean. Wirth, Roger Georges Maurice.

CHAMPAGNE LOUIS ROEDERER REIMS. En faisant vos emplettes mentionnez l'Abécille. DEMANDES. ON DEMANDE — Solliciteurs pour vendre échantillon de secours aux Belges, au prix de cinquante sous pièce. Vous gagnez dix cent par chaque échantillon vendu. Le total de cette vente servira à l'acquisition de vivres et vêtements pour les femmes et les enfants belges nécessiteux. Votre travail peut sauver la vie de plusieurs innocents dans le besoin. Ecrire au "Belgian Calendar Committee, 12 West 4th Street, New York." 7 mars-dim mer ven-12. H. M. SONIAT. L'Electricien est maintenant établi en permanence avec la M. I. N. O. Electrical Co., comme président et gérant. Cet établissement est entièrement équipé pour l'exécution de toutes réparations électriques et l'ouvrage est pleinement garanti de qualité supérieure. 910 rue Union. Phone, Main 6011. En faisant vos emplettes mentionnez l'Abécille, S. V. P.

TEMPERATURE. Thermomètre de E. Claudel, Opticien, Successeur de E. & L. Claudel, 318 rue de Canal, Nouvelle-Orléans, La. Jeudi, 31 août, 1916. Fahrenheit Centigrade. 7 heures du matin... 86 27 Midi... 92 30 3 P. M. 92 30 6 P. M. 88 26

Réclamation de \$13,000. M. J. P. O'Leary, de la Jefferson Construction Company, qui a construit les entrepôts de coton, hangars, etc., a intenté hier matin un procès contre la commission du port, pour une balance due sur la construction des entrepôts. Arrivée du gouverneur. Le gouverneur Pleasant est arrivé à la Nouvelle-Orléans, hier, de Hâton Rouge. Visite du juge E. D. White. Après un séjour de 24 heures à la Nouvelle-Orléans, le juge président de la Cour Suprême des Etats-Unis, E. D. White, a quitté la ville à destination de Lake Placid, dans les Adirondacks. Vols. On a volé à M. Edward Rooney, 1011 rue Lafayette, une montre en or d'une valeur de \$50. Des cambrioleurs ont visité la chambre de M. Mato Villa, 518 rue Dumaine; ils ont emporté pour environ \$120 de numéraire et de bijoux. Accident d'auto. M. Lafayette, domiciliée 5117 rue Prytanica, a été heurtée par l'automobile de M. Eugène Calhoun, 1934 rue Annunciation. L'accident est survenu rue Bourbon au coin de la rue Canal. Les blessures de M. Lafayette sont légères. Arrêté pour tapage et blessures. Thomas Marshall, âgé de 14 ans, a été arrêté hier soir, sur un train du Fort Espagnol et conduit au poste de police du 1er précinct. Il avait sans intention malicieuse, blessé M. Frank Cushing, en maniant une carabine. Une accusation fut également déposée contre Marshall pour bris de paix.

SEPTEMBRE. La gerbe est dans la grange; au loin, les champs sont verts; l'herbe vive recroît en débordant le chaume; Et des souffles dans le délicat arôme, Plus intense, est formé de deux parfums divers. Après l'aout fauve, après la splendeur monotone Des grands blés ramés par les vents querelleurs, Voici des trèfles frais et de nouvelles fleurs. Evids tardifs, qui sont le printemps de l'automne. Comme, en ces brefs regains, du deuil de ses beaux jours, Sourit la vieille terre un moment reverdie. Mon âme, où la moisson est faite, remédie A ses vieux souvenirs par de jeunes amours. Catulle Mendès.

MLLE ANNA VECCHINI, Soprano Soliste d'Opéra. Chaque Soir au ROYAL CAFE, Hôtel Cosmopolitan. 12 Mars-17. En faisant vos emplettes mentionnez l'Abécille, S. V. P.

Les Rhumes. devraient être saisis avant d'éclorre, car s'ils sont négligés, les résultats qui en découlent peuvent être sérieux. Plusieurs cas de consommation, de pneumonie et autres maladies fatales, doivent leur commencement à un rhume. Au premier symptôme d'un rhume, protégez-vous même en ne luyant foncièrement votre système avec quelques doses de THEDFORD'S Black-Draught la véritable poudre végétale pour la toie. M. Chas. A. Ragland, de Madison Heights, Va., dit: "Je me suis servi de Theodor's Black-Draught pour des dérangements d'estomac, indigestion et rhumes, et j'ai trouvé que c'était la meilleure médecine dont je ne métais jamais servi. Il rajeunit un vieillard." Insistez pour le vrai et original de Theford. E-67.

LES THÉÂTRES. ORPHEUM. La saison des spectacles à l'Orpheum a commencé cette semaine à la manière de l'habitude. Il y a deux spectacles en vedette, Vanda Hoff, danseuse, exhibant les chorégraphies mystiques de l'Extrême Orient, puis Lillian Kingsbury, étoile dramatique, qui était avec les troupes de Belasco et de Frohman. Au programme, "Odivé" la reine de ceux, et son groupe de lions de mer, qui font des tours merveilleux; Savoy & Brennan, excellents comédiens; les frères Cails, danseurs humoristiques; Charles Irwin et Kitty Henry, chanteurs et danseurs; Bee Ho Gray et Alder Sommerville, présentant des scènes de la vie du "Far West". En dernier lieu, mais non moins méritoire, le concert de l'Orpheum et l'orchestre de concert dirigé par le Prof. E. E. Tocco. AMUSEMENTS. Orpheum. Phone Main 333. PRIX: Matinées, 2:15 10 à 50c Soirées, 8:15 10 à 75c. DANCING GIRL OF DELHI. LILLIAN KINGSBURY. Savoy & Brennan. Cails Brothers. Irwin & Henry. Gray and Sommerville. Travel Weekly. Cabaret Orchestra. ODIVA AND SEA LIONS.

ment, si vous permettez... un dernier conseil... — Rien du tout. Garadel remonta ses épaules: — Comme il vous plaira; mais s'il vous arrive malheur, vous pourrez dire que je vous en ai averti... Gérard ne l'entendit pas; il rentra dans le salon. — Excusez-moi, mademoiselle... Ce Garadel n'en finit pas. Et savez-vous ce qu'il avait à me dire, Garadel? Il a déçu et que Marianne et votre petit pâtisseries sont amoureux l'un de l'autre... Je n'y vois aucun inconvénient, ni vous, sans doute, mademoiselle... Non! la chose ne saurait vous offusquer vous qui ne recommandiez tout à l'heure de ne chercher moi-même une compagne. — Je n'ai pas changé d'avis, répondit Geneviève, et je vous souhaite de la trouver, cette compagne; l'en serait si sûr... Gérard hésita une seconde et, se décollant brusquement: — Eh bien! soyez-le, mademoiselle. Je l'ai trouvée, la compagne que vous me souhaitez... une jeune fille adorable et que j'aime passionnément. La voix de l'espion était étonnante; un feu étrange s'était allumé dans ses yeux... D'instinct, Geneviève regarda vers la fenêtre. Gérard s'approcha: — Pourquoi détournez-vous la tête?

Ne répondez pas! Je vais vous le dire; vous connaissez celle que j'aime ainsi, vous avez deviné mon secret. Et brutalement: — C'est vous que j'aime! C'est vous et vous seule qui pouvez me donner le bonheur... Geneviève se leva, mettant une table entre elle et les deux mains qui se tendaient vers elle... — Je vous en prie, monsieur Gérard ne parlez pas ainsi à la fiancée de votre cousin! Sa voix tremblait, ses yeux évitaient les yeux de cet homme qui, jusqu'ici lui avait fait horreur, qui lui faisait peur maintenant... Lui poursuivait, dénuisé et résolu d'aller jusqu'au bout. — Il n'y a plus pour moi ni cousin, ni fiancée, il y a mon bonheur à faire, et mon bonheur c'est vous. S's mains allaient atteindre celles de Geneviève. La petite fiancée savait certainement quelle pouvait s'attendre à tout en venant chez Gérard; il était impossible que Noëlle ne l'eût pas prévenue. Toute pâle, elle jeta autour d'elle et vers la fenêtre surtout ce regard de détresse qui supplie et appelle qu'on vienne. Gérard se rapprochait encore d'elle, il la touchait, et, comme paralysée par la terreur, elle semblait près de s'évanouir.

A ce moment, dans le silence de la nuit qui achevait de descendre, une voix chanta, et Geneviève et Gérard tressaillèrent en même temps, et la petite fiancée reprit visiblement courage. La chanson qui montait dans la nuit était celle d' Claude: Mon cœur s'attache où je l'accroche, Et le vent souffle on ne sait d'où... Et la voix qui chantait cela rappelait à s'y tromper la voix de l'amoureux de Thérèse... L'espion avait tressailli, mais troublé un instant, il se remettait bien, il ne croyait pas aux revenants; il se disait: — C'est quelque imbécile qui s'amusait à imiter le fou. Il alla fermer la fenêtre et revint à Geneviève: — Vous ne m'avez pas répondu, mademoiselle. Elle s'éleva violemment de lui, et le regardant bien en face: — Je vais vous répondre. Elle était transfigurée, sa voix ne tremblait plus, on eût dit que l'âme de sa mère, toutes les énergies de la Louve eussent passé en elle. Elle débâta par ce soufflet: — Assez de mensonges, monsieur Gérard. Je ne veux pas vous laisser croire que je suis votre épouse. Elle continua: — Ce n'est pas vrai que vous attendiez ce soir l'homme qui peut me ren-

dre ma mère et Frédéric; ce n'est pas vrai que vous vous soyez occupé d'obtenir leur mise en liberté. Ce qui est vrai, c'est que c'est vous qui les avez fait arrêter, c'est que vous avez voulu que je reste seule et sans défense; c'est que vous êtes un misérable, monsieur Gérard. — Ainsi qu'elle l'avait dit en débâtant, l'heure des mensonges était passée, et Gérard s'en rendit bien compte. — A la bonne heure! ricana-t-il, voilà qui est clair. Mais comment sachant tout cela et me connaissant si bien, vous êtes-vous risqué ici? — Je vais vous le dire, répondit-elle. Et elle le dit, très ferme, avec quelque chose de farouche dans son accent. — Je suis venue parce que l'heure de la justice doit sonner ce soir et qu'il faut que vous attendiez ici, pour être jugé et puni comme vous le méritez. Et elle termina, dressée contre lui et le défiant: — Vous avez voulu m'avoir seule chez vous, me voir, et je vous brave! — Malheureux! rugit-il. Tu ne provoques! Et se reprenant à ricaner: — Je m'explique d'où les vents de la belle audience! Tu as entendu comme moi la chanson de Claude... Un signal, n'est-ce pas? Noëlle qui t'a fait savoir que tu n'es plus seule, qu'à ton premier appel, il va accourir... Il

n'entre pas chez moi, Noëlle, ni lui ni personne; j'ai pris mes précautions, tu es seule, bien seule, et comme tu m'as provoqué, je te réponds! — Il s'élança sur Geneviève: — Je le veux! Elle esquiva l'attaque: — Ne me touchez pas. Vous me faites horreur. — Je te veux! répéta-t-il, et je vais t'avoir!... D'un autre bond, il la rejoignait, la prenait dans ses bras: — Je suis le maître, et tu es mienne. Tu... Elle se débattit, hurla: — A moi, Claude. A moi! Il ricana encore: — Tu es folle, il est mort, ton Claude, il ne peut plus t'entendre. Il l'emportait, et elle hurlait tous les jours: — Claude, Claude. A moi. Au secours. — Je te dis qu'il est mort, et tu es mienne. Tu... Il s'arrêta, sa voix s'étrangla dans sa gorge... La fenêtre volait en éclat, un homme sauta dans le salon et répondit au cri de Geneviève et à ses ricanements à lui: — Me voyez! Et cet homme, d'un bond, était sur lui, et lui arrachait Geneviève et l'emportant lui-même rouler sur le tapis... (A continuer.)